

**Информация относно условията и реда
за подаване на сигнали
по Закона за защита на лицата,
подаващи сигнали или публично
оповестяващи информация за
нарушения**

I. Обща информация

Съгласно Закона за защита на лицата, подаващи сигнали или публично оповестяващи информация за нарушения („Законът“) в **Силвър Стар Моторс ЕАД** е създаден вътрешен канал за подаване на сигнали за нарушения.

От момента на подаване на сигнал, Вие сте под закрилата на Закона срещу всяка форма на ответни действия, имащи характера на репресия и поставящи Ви в неблагоприятно положение, както и заплахи или опити за такива действия, включително, но не само уволнение, дискриминация или друг вид репресия. Защитата се отнася и до Вашите близки (колеги или роднини); лицата, които са Ви помагали в процеса на подаване на сигнала; както и юридическите лица, в които притежавате дялово участие, за които работите или с които сте свързани по друг начин в работен контекст.

Вашите сигнали ще бъдат разгледани при пълна конфиденциалност.

II. Кой може да подаде сигнал

Физическо лице може да подаде по реда на Закона сигнал за нарушение, станало му известно в качеството на:

- работник по смисъла на член 45, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз („ДФЕС“), включително работник, служител, държавен служител или друго лице, което полага наемен труд, независимо от характера на работата, от начина на заплащането и от източника на финансирането;
- лице със статут на самостоятелно заето лице по смисъла на член 49 от ДФЕС, включително лице, което полага труд без трудово правоотношение и/или

**Information about the terms and
conditions
for reporting under the
Protection of Persons Who Report or
Publicly Disclose Information on
Breaches Act**

I. General Information

In accordance with the Protection of Persons Who Report or Publicly Disclose Information on Breaches Act (the „Act“) an internal channel for reporting breaches has been established at **Silver Star Motors EAD**

As of the time of reporting, you are under the protection of the Act against any form of retaliation having the nature of repression and placing you at a disadvantage, as well as threats or attempts to do so, including, but not limited to dismissal, discrimination or any other type of repression. The protection also applies to your colleagues or relatives; the persons who have assisted you in the reporting process; as well as the legal entities in which you hold a shareholding, for which you work, or with whom you are otherwise connected in a work-related context.

Your reports will be handled in complete confidentiality.

II. Who can submit a report

A natural person may report according to the procedure of the Act on a breach that has become known to him or her in their capacity as:

- a worker within the meaning of Art. 45(1) of the Treaty on the Functioning of the European Union („TFEU“), including a worker, an employee, a civil servant or another person who is employed, regardless of the nature of the work, the manner of pay and the source of the funding;
- a person with the status of a self-employed person within the meaning of Art. 49 of the TFEU, including a person who works without an

упражнява свободна професия и/или занаятчийска дейност;

- платен или неплатен доброволец или стажант;
- съдружник, акционер, едноличен собственик на капитала, член на управителен или контролен орган на търговско дружество, член на одитния комитет на предприятие;
- лице, което работи за физическо или юридическо лице, негови изпълнители, подизпълнители или доставчици;
- лице, чието трудово или служебно правоотношение предстои да започне в случаи, в които информацията относно нарушенията е получена по време на процеса на подбор или други предоговорни отношения;
- работник или служител, когато информацията е получена в рамките на трудово или служебно правоотношение, което е прекратено към момента на подаване на сигнала.

III. Условия, на които следва да отговарят сигналите

Сигналите следва да отговарят едновременно на следните условия:

1. Сигналите се отнасят до нарушения на българското законодателство или на актове на Европейския съюз, които застрашават или увреждат обществения интерес, в следните области:
 - обществените поръчки;
 - финансовите услуги, продукти и пазари и предотвратяването на изпирането на пари и финансирането на тероризма;
 - безопасността и съответствието на продуктите;
 - безопасността на транспорта;
 - опазването на околната среда;

employment contract and/or is a freelance worker and/or a craft worker;

- a paid or non-paid volunteer or an intern;
- a partner, a shareholder, a sole owner of the capital, a member of the management or supervisory body of a commercial company, a member of the audit committee of an enterprise;
- a person who works for a natural or legal person, its contractors, subcontractors or suppliers;
- a person whose employment or service is about to commence in cases where the information on the breaches was received during the recruitment process or other pre-contractual relationship;
- a worker or an employee, where the information has been obtained in the framework of an employment or service relationship, which has been terminated at the time of the reporting.

III. Conditions that must be met by the reports

The reports must cumulatively meet the following conditions:

1. The reports shall refer to breaches of the Bulgarian legislation or acts of the European Union, which may threaten or damage the public interest, in the following areas:
 - public procurement;
 - financial services, products and markets, and prevention of money laundering and terrorist financing;
 - product safety and compliance;
 - transport safety;
 - protection of the environment;

- радиационната защита и ядрената безопасност;
- безопасността на храните и фуражите, здравето на животните и хуманното отношение към тях;
- общественото здраве;
- защитата на потребителите;
- защитата на неприкосновеността на личния живот и личните данни;
- сигурността на мрежите и информационните системи;
- нарушения, които засягат финансовите интереси на Европейския съюз по смисъла на чл. 325 от ДФЕС и допълнително уточнени в съответните мерки на Европейския съюз;
- нарушения на правилата на вътрешния пазар по смисъла на чл. 26, параграф 2 от ДФЕС, включително правилата на Европейския съюз и българското законодателство относно конкуренцията и държавните помощи;
- нарушения, свързани с трансгранични данъчни схеми, чиято цел е да се получи данъчно предимство, което противоречи на предмета или на целта на приложимото право в областта на корпоративното данъчно облагане;
- извършено престъпление от общ характер, за което сигнализиращо лице е узнало във връзка с извършване на своята работа или при изпълнение на служебните си задължения;
- правилата за заплащане на дължими публични държавни и общински вземания;
- трудовото законодателство;
- radiation protection and nuclear safety;
- food and feed safety, animal health and welfare;
- public health;
- consumer protection;
- respect for privacy and protection of personal data;
- security of network and information systems;
- breaches affecting the financial interests of the European Union within the meaning of Art. 325 TFEU and further specified in the relevant measures of the European Union;
- breaches of the rules of the internal market within the meaning of Art. 26(2) TFEU, including the rules of the European Union and the Bulgarian legislation on competition and state aid;
- breaches relating to cross-border tax arrangements, of which the purpose is to obtain a tax advantage, thereby defeating the object or purpose of the applicable corporate tax law;
- a committed criminal offence of a general nature, of which a reporting person has become aware in connection with the performance of his or her work or his or her official duties;
- the rules for payment of outstanding public state and municipal receivables;
- the labour law;

- законодателството, свързано с изпълнението на държавна служба.
2. За нарушения се считат действия или бездействия, които са:
- незаконосъобразни и са свързани с българското законодателство или актовете на Европейския съюз в областите, посочени по-горе, или
 - противоречат на предмета или целта на правилата в актовете на Европейския съюз и областите посочени по-горе.
3. Законът не е приложим за разглеждане на жалби, сигнали или други искания, независимо от това как са озаглавени, чрез които се търси единствено защита на лични права, които по дефиниция са скрепени с наличието на личен и пряк правен интерес, без да има индикация за засегнат обществен интерес.
4. Сигналите не следва да се отнасят до нарушения:
- на правилата за възлагане на обществени поръчки в областта на отбраната и националната сигурност, когато те попадат в обхвата на чл. 346 от ДФЕС;
 - на защитата на класифицирана информация по смисъла на чл. 1, ал. 3 от Закона за защита на класифицираната информация;
 - които са станали известни на лица, упражняващи правна професия и за които съществува задължение по закон за опазване на професионална тайна;
 - на поверителността на здравната информация по смисъла на чл. 27 от Закона за здравето;
 - на тайната на съдебното съвещание;
 - на правилата на наказателното производство.
- the legislation related to the performance of public service.
2. Breaches are acts or omissions that are:
- unlawful and relating to the Bulgarian legislation or the acts of the European Union in the areas referred to above, or
 - contrary to the subject or purpose of the rules in the acts of the European Union and the areas referred to above.
3. The Act is not applicable for handling complaints, reports or other requests, regardless of how they are entitled, which only seek protection of personal rights that are by definition supported by the existence of a personal and direct legal interest, without any indication of a public interest being affected.
4. The reports shall not refer to any breaches:
- of the public procurement rules involving defence or national security aspects where those are covered by Article 346 TFEU;
 - of the protection of classified information within the meaning of Article 1, par. 3 of the Classified Information Protection Act;
 - which have become known to persons exercising legal profession and who are legally obliged to comply with professional secrecy;
 - of the confidentiality of health information within the meaning of Art. 27 of the Health Act;
 - of the secrecy of a court meeting;
 - of the rules of criminal proceedings.

5. „Информацията за нарушение“, за която се отнася сигналът, е информация, включително основателни подозрения, за действителни или потенциални нарушения, които са извършени или е много вероятно да бъдат извършени в организацията, в която работи или е работило сигнализиращото лице, или в друга организация, с която то е или е било в контакт по време на работата си, както и за опити за прикриване на нарушения. Информацията за нарушението следва да е станала известна на сигнализиращото лице в работен контекст, включващ настоящи или минали работни дейности, чрез които, независимо от тяхното естество, лицата получават информация за нарушения и в рамките на които тези лица могат да бъдат подложени на ответни действия, ако подадат такава информация

6. Сигналът следва да съдържа информация за:

- трите имена, адрес и телефон на подателя, както и електронен адрес, ако има такъв;
- имената на лицето, срещу което се подава сигналът („засегнато лице“), и неговата месторабота, ако сигналът се подава срещу конкретни лица и те са известни. Засегнато лице е физическо или юридическо лице, което се посочва при подаването на сигнала или при публичното оповестяване на информация като лице, на което се приписва нарушението или с което това лице е свързано;
- конкретни данни за нарушение или за реална опасност такава да бъде извършено, място и период (или конкретна дата) на извършване на нарушението, ако такава е извършено, описание на деянието или обстановката и други обстоятелства, доколкото такива са известни на сигнализиращото лице;
- дата на подаване на сигнала;

5. „Information on a breach“, which the report is related to, means information, including reasonable suspicions, about actual or potential breaches, which occurred or are very likely to occur in the organisation in which the reporting person works or has worked or in another organisation with which the reporting person is or was in contact through his or her work, and about attempts to conceal such breaches. The information about the breach shall have become known to the reporting person in a work-related context involving present or past work activities by which, regardless of their nature, individuals receive information on breaches, and within which such persons may be subject to retaliation if they submit such information.

6. The report shall contain information about:

- the full name, address and telephone number of the sender, as well as an e-mail address, if any;
- the names of the person against whom the report is filed („person concerned“) and his/her place of work, if the report is filed against specific persons and they are known. The person concerned is a natural or legal person who is referred to in the report or public disclosure of information as a person to whom the breach is attributed or with whom that person is associated;
- specific details of a breach or of a real danger of such being committed, place and period (or specific date) of the breach, if such has been committed, description of the act or situation and other circumstances, to the reporting person’s best knowledge;
- date of reporting;

- подпис, електронен подпис или друга идентификация на подателя. Подпис не е нужен в случаите, когато сигналът е подаден устно и лицето е отказало да го подпише при покана от служителя, отговарящ за разглеждането на сигнали.
- signature, electronic signature or other identification of the sender. A signature is not needed in cases where the report is submitted orally and the person has refused to sign it when prompted to do so by the officer responsible for handling reports.

Към сигнала могат да се приложат всякакъв вид източници на информация, подкрепящи изложените в него твърдения, и/или позоваване на документи, в т. ч. посочване на данни за лица, които биха могли да потвърдят съобщените данни или да предоставят допълнителна информация

The report may be accompanied by any sources of information supporting the claims made therein and/or references to documents, including indication of data on persons who could confirm the reported data or provide additional information.

7. Не се разглеждат сигнали, които не са в обхвата на Закона, и сигнали, чието съдържание не дава основания да се приемат за правдоподобни. Сигнали, които съдържат очевидно неверни или заблуждаващи твърдения за факти, се връщат с указание за поправка на твърденията и за отговорността, която подателят носи. Не се образува производство по анонимни сигнали, както и по сигнали, отнасящи се до нарушения, извършени преди повече от две години.
7. Reports that do not fall within the scope of the Act and reports whose content does not give grounds to be considered plausible are not reviewed. Reports that contain clearly false or misleading claims about facts are to be returned with an instruction for the submitter to correct the claims and about the liability he is subject to. No proceedings shall be initiated on anonymous reports, as well as on reports relating to breaches committed more than two years before.

IV. Ред за подаване на сигнали

Сигнали може да се подават по 1) вътрешен канал към **Силвър Стар Моторс ЕАД** или 2) по външен канал до Комисията за защита на личните данни („КЗЛД“) или и по двата начина.

С оглед възможността за бързо предотвратяване на нарушение или отстраняване на последиците от такова нарушение сигналът следва да се подава приоритетно чрез канал за вътрешно подаване на сигнали, освен ако за сигнализиращото лице съществува риск от ответни, дискриминиращи го действия или че няма да бъдат предприети ефективни мерки за проверка на сигнала за отстраняване на нарушението.

IV. Order for Submitting Reports

Reports may be submitted via (1) an internal channel to **Silver Star Motors EAD** or (2) via an external channel to the Commission for Personal Data Protection (the "CPDP"), or both.

In view of the possibility to quickly prevent a breach, or remedy the consequences of such breach, the report shall be submitted with priority through an internal reporting channel, unless there is a risk for the reporting person of retaliatory discriminatory actions, or that no effective measures will be taken to verify the report in order to remedy the breach.

1. **Вътрешен канал за подаване на сигнали към Силвър Стар Моторс ЕАД**

Сигналът се подава по един от следните начини:

- Писмено по електронна поща на адрес: whistleblower.ssm@silverstar.bg подписан с квалифициран електронен подпис от сигнализиращото лице.
- Писмено по поща или куриер на адрес: **София 1839, Челопешко шосе №52**, на вниманието на служителя, отговарящ за разглеждането на сигнали, подписан със саморъчен подпис от сигнализиращото лице.
- Устно по телефон на номер **+35970070063**, или по искане на сигнализиращото лице - чрез лична среща със служителя, отговарящ за разглеждането на сигнали, в уговорен подходящ срок.

Писмените сигнали могат да се подават от сигнализиращите лица в свободна форма или чрез попълване на формуляр за регистриране на сигнали по образец, утвърден от КЗЛД. Образец на формуляра може да се свали от следния линк:

https://www.cpdp.bg/?p=sub_rubric&aid=282

Препоръчително е сигнализиращите лица да използват утвърдения образец за избягване на формална нередовност на сигнала.

2. **Външен канал за подаване на сигнали до КЗЛД**

Сигналът може да се подава до КЗЛД по един от следните начини:

- **писмено:**

1. **Internal reporting channel to Silver Star Motors EAD**

The report shall be submitted in one of the following ways:

- In writing, by e-mail to: whistleblower.ssm@silverstar.bg, signed with a qualified electronic signature by the reporting person.
- In writing, by post or courier, at the following address: **Sofia 1839, 52, Chelopeshko shoes str.**, to the attention of the officer responsible for handling reports, hand-signed by the reporting person.
- Orally, by phone at tel. number **+35970070063**, or, at the request of the reporting person, by a personal meeting with the officer responsible for handling reports, within an agreed appropriate timeframe.

Written reports may be submitted by the reporting persons in free form or by filling in a report registration form in a form approved by CPDP. A template of the form can be downloaded from the following link:

https://www.cpdp.bg/en/index.php?p=sub_rubric&aid=282

It is recommended that the reporting persons use the approved template to avoid formal non-compliance of the report.

2. **External reporting channel to the CPDP**

The report may be submitted to the CPDP in one of the following ways:

- **in writing:**

по имейл **whistleblowing@cpdp.bg**

by email to
whistleblowing@cpdp.bg

по поща на адрес: София 1592, бул.
„Проф. Цветан Лазаров” № 2

by post mail to: Sofia 1592, 2 Prof.
Tsvetan Lazarov Blvd.

- **устно** – на място в КЗЛД на адрес:
София 1592, бул. „Проф. Цветан
Лазаров” № 2.

- **orally** – on site at the CPDP at:
Sofia 1592, 2 Prof. Tsvetan
Lazarov Blvd..

Информация относно външното подаване на
сигнали е публикувана и на уебсайта на КЗЛД:
https://www.cdpd.bg/?p=sub_rubric&aid=285.

Information about external reporting is also
available on the CPDP website:
https://www.cdpd.bg/?p=sub_rubric&aid=285.